

Komisija navaja, da je naročnik, ki je bil dolžan spoštovati temeljna pravila in načela Pogodbe ES, s tem da je spremenil merila za oddajo med postopkom oddaje javnega naročila, kršil načeli enakega obravnavanja in preglednosti, kakor ju razlaga Sodišče Evropskih skupnosti.

(¹) Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev UL L 134, str. 114.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundespatentgericht (Nemčija) 24. junija 2009 — Rechtsanwaltssozietät Lovells proti Bayer CropScience AG

(Zadeva C-229/09)

(2009/C 220/34)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundespatentgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Rechtsanwaltssozietät Lovells

Tožena stranka: Bayer CropScience AG

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je za uporabo člena 3(1)(b) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1610/96 z dne 23. julija 1996 o uvedbi dodatnega varstvenega certifikata za fitofarmaceutvska sredstva (¹) pomembna izključno odobritev za dajanje na trg v skladu s členom 4 Direktive 91/414/EGS (²), ali pa se lahko certifikat podeli tudi na podlagi odobritve za dajanje na trg v skladu s členom 8(1) Direktive 91/414/EGS?

(¹) UL L 198, str. 30.

(²) UL L 230, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 25. junija 2009 vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) — Hauptzollamt Koblenz proti Kurt Etling in Thomas Etling GbR, intervenient: Bundesministerium der Finanzen

(Zadeva C-230/09)

(2009/C 220/35)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hauptzollamt Koblenz

Toženi stranki: Kurt Etling in Thomas Etling GbR

Intervenient: Bundesministerium der Finanzen

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba pravo Skupnosti, zlasti člen 5(k) Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (¹), razumeti tako, da referenčna količina proizvajalca v dvanajstmesečnem obdobju, v katerem mu je drug proizvajalec prenesel referenčno količino, ne obsega količine, za katero je med zadevnim dvanajstmesečnim obdobjem ta drugi proizvajalec dobavil mleko?

(¹) UL L 270, str. 123.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 25. junija 2009 — Hauptzollamt Oldenburg proti 1. Theodoru Aissenu, 2. Hermannu Rohaanu, intervenient: Bundesministerium der Finanzen

(Zadeva C-231/09)

(2009/C 220/36)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hauptzollamt Oldenburg

Toženi stranki: 1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan

Intervenient: Bundesministerium der Finanzen

Vprašani za predhodno odločanje

1) Ali je treba pravo Skupnosti, zlasti člen 5(k) Uredbe Sveta (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (¹), razumeti tako, da referenčna količina proizvajalca, ki je v tekočem dvanajstmesečnem obdobju prevzel kmetijsko gospodarstvo od drugega proizvajalca, ne obsega količine, za katero je med zadevnim

dvanajstmesečnim obdobjem ta drugi proizvajalec dobavi mleko?

- 2) Ali določbe prava Skupnosti oziroma splošna načela skupne ureditve trga mleka in mlečnih proizvodov nasprotujejo določbi nacionalnega prava, ki dopušča, da — v okviru porazdelitve, določene v členu 10(3) Uredbe (ES) št. 1788/2003, neporabljenega dela nacionalne referenčne količine s presežkom dejanske oddaje v primeru, kot je naveden v prvem vprašanju — proizvajalec, ki je med dvanajstmesečnim obdobjem prevzel kmetijsko gospodarstvo, sodeluje pri porazdelitvi takega neporabljenega dela tudi z delom referenčne količine, ki jo je že dobavi drugi proizvajalec?

(¹) UL L 270, str. 123.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Augstākās tiesas Senāts (Republika Latvija) 25. junija 2009 — Dita Danosa proti SIA LKB Līzings

(Zadeva C-232/09)

(2009/C 220/37)

Jezik postopka: latviščina

Predložitveno sodišče

Augstākās tiesas Senāts

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Dita Danosa

Tožena stranka: SIA LKB Līzings

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali pojem delavec, kot ga opredeljuje pravo Skupnosti, zajema tudi člane uprave kapitalne družbe?
- 2) Ali sta člen 10 Direktive 92/85/EGS (¹) in sodna praksa Sodišča Evropskih skupnosti v nasprotju s členom 224(4) Komerclikums, ki dopušča odpoklic članov uprave kapitalnih družb brez kakršne koli omejitve, zlasti ne glede na nosečnost?

(¹) Direktiva Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo (deseta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 348, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Antwerpen (Belgija) 26. junija 2009 — G. A. Dijkman in M. A. Dijkman-Lavaleije proti Belgiji

(Zadeva C-233/09)

(2009/C 220/38)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hof van beroep te Antwerpen

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: G.A. Dijkman M.A. Dijkman-Lavaleije

Tožena stranka: Belgija

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali člen 56(1) ES nasprotuje ureditvi, v skladu s katero se morajo belgijski državljani, ki vlagajo v tujini, na primer na Nizozemskem, s ciljem izogniti se odmeri dodatnega občinskega davka iz člena 465 WIB 92, za izplačilo dohodkov iz premoženja obrniti na belgijske posrednike, medtem ko so državljani, ki vlagajo v Belgiji, zmeraj oproščeni pri viru odtegnjenega davka v skladu s členom 313 WIB 92 in se s tem lahko izognejo odmeri dodatnega občinskega davka iz člena 465 WIB 92, ker se davek na dohodke iz premoženja odtegne že pri viru?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Belgija) 1. julija 2009 — Belgija proti Nathalie de Fruytier

(Zadeva C-237/09)

(2009/C 220/39)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Belgija

Tožena stranka: Nathalie de Fruytier